



VEREJNÝ OBSTARÁVATEĽ

**Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a. s.
Drieňová 24, 820 09 Bratislava**

NADLIMITNÁ ZÁKAZKA NA POSKYTNUTIE SLUŽIEB

podľa Zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov
v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o verejnom obstarávaní“)

Vysvetlenie informácií uvedených v súťažných podkladoch

VEREJNÁ SÚŤAŽ

Predmet zákazky

**„Implementácia technickej interoperability pre
subsystém TAF TSI – Informačný systém rušňovodiča
ZSSK CARGO“**

ZO DŇA 10.12.2019



Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a. s., ako osoba podľa § 8 ods. 1 písm. a) (ďalej ako „verejný obstarávateľ“) zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákona (ďalej len „zákon o verejnom obstarávaní“) týmto vysvetľuje informácie uvedené v súťažných podkladoch.

Doručená otázka:

V priložených súťažných podkladoch na predmet zákazky Implementácia technickej interoperability pre subsystém TAF TSI – Informačný systém rušňovodiča ZSSK CARGO je v bode 17.5. uvedené, že: „*Zábezpeka prepadne v prospech verejného obstarávateľa v zmysle § 46 odst.4 zákona o verejnom obstarávaní.*“. § 46 ods. 4 zákona o verejnom obstarávaní, ale nehovorí o dôvodoch, kedy zábezpeka prepadne.

Otázka: Prosím upresnite, pri akých dôvodoch zábezpeka prepadne v prospech obstarávateľa alebo uveďte, že je to preklep a má tam byť §46 ods. 6 zákona o verejnom obstarávaní, kde tento zákon dôvody prepadnutia zábezpeky špecifikuje.

Odpoveď:

Verejný obstarávateľ sa ospravedlňuje za nepresný odkaz na zákon a týmto jasne deklaruje, že zábezpeka prepadne v prospech verejného obstarávateľa len v situáciách, ktoré stanovuje § 46 ods. 6 zákona o verejnom obstarávaní.

Verejný obstarávateľ v tejto súvislosti opraví Súťažné podklady.

Verejný obstarávateľ zároveň zistil určité nejasnosti, ktoré sa môžu záujemcom javiť ako nejasné / zmätočné, a preto ich týmto vysvetlením vysvetľuje.

Harmonogram implementácie

Príloha č. 1 Harmonogram implementácie

V Prílohe č. 1 Harmonogram implementácie je na str. 33 uvedená nasledovná informácia: „Predpokladom pre začatie realizácie funkcionalít opísaných v kapitole 1.3 dokumentu Opis predmetu zákazky je podpis zmluvy s dodávateľom (mi), predbežne plánovaný najneskôr do 30.11.2019“.

Vysvetlenie k Prílohe č. 1 Harmonogram implementácie:

Verejný obstarávateľ začal pripravovať verejné obstarávanie v I. polovici roka 2018 s plánovaným ukončovaním verejného obstarávania v 3Q roku 2019. V zmysle grantových pravidiel, verejné obstarávanie podlieha výkonu kontroly príslušného kontrolného orgánu a zároveň verejný obstarávateľ predkladal dokumentáciu na výkon kontroly neskôr, ako pôvodne plánoval. Dôsledkom toho bolo vyhlásenie verejného obstarávania v mesiaci november 2019, teda výrazne po pôvodne uvažovaných termínoch. Verejný obstarávateľ pred vyhlásením zákazky skontroloval podklady, avšak tento predpoklad omylom ostal v podkladoch.

Pre odstránenie akýchkoľvek nejasností verejný obstarávateľ uvádza, že pre ocenenie a realizáciu diela je kľúčová a záväzná informácia implementácie funkcionalít v trvaní 4 mesiace od podpisu zmluvy.



Zároveň je v závere daného harmonogramu uvedené, že celkové dielo musí byť ukončené v zmysle zmluvy do 30.6.2020. Tento termín predstavuje realizáciu samotného projektu, z ktorého je spolufinancovaný predmet zákazky a pri jeho nedodržaní je priame ohrozenie financovania predmetu zákazky.

Z uvedeného vyplýva, že informácia o predpoklade podpisu zmluvy s dodávateľom, ktorý bol len predbežne naplánovaný na 30.11.2019 (zdôrazňujeme, že podľa prvotných predpokladov), je v zmysle vyššie uvedených informácií bezpredmetná.

Rozhrania na iné systémy:

R1.

Vo formulári pre cenovú kalkuláciu je osobitný riadok pre "Rozhranie na ISP; SAP DoS; XMatik®.NET/ISED; XMatik®.NET/ISND, VDS".

V tomto formulári je jediný výskyt označení XMatik®.NET/ISED a XMatik®.NET/ISND. V "Technickom opise" tomu zodpovedajú označenia MSE a MSN, ktoré sú v zozname skratiek, aj uvedené medzi systémami, s ktorými komunikuje ISP.

V popise požadovanej funkcionality, ale nie je uvedená žiadna funkcionality, ktorá by potrebovala komunikáciu s ISED/ISND.

Vysvetlenie k R1: Predmetné IS sú v cenovej kalkulácii z dôvodu, že každý z uvedeného systému disponuje okruhom informácií potrebných pre riadenie prevádzky (jedná sa najmä o plány smien, súpis vlaku, jazda vlaku a pod.). Pri spracovaní ponuky je preto prípustné použiť ktorýkoľvek z uvedených IS ako zdroj údajov pre Aplikáciu Rušňovodič.

R2.

V časti "12. Technické požiadavky implementácie" je požadované (druhý riadok tabuľky): "Dodané riešenie musí byť plne integrované s prevádzkovým informačným systémom. Táto integrácia nemôže vyvolať sekundárne náklady na strane ZSSK CARGO a dodávateľ preukáže, že pri implementácii, nasadení a prevádzke riešenia nedôjde k porušeniu autorských práv tretích strán."

Vysvetlenie k R2: Pri textácii sa nejedná o **prevádzkový informačný systém** ako taký, ale jedná sa o **systém riadenia prevádzky**. Čiže dodané riešenie musí byť plne integrované so súčasným systémom riadenia prevádzky, ktorého súčasťou sú samozrejme aj informačné systémy, podieľajúce sa na riadení prevádzky (ISP, VDS, SAP DoS). Z toho vyplýva, že dodané riešenie musí byť plne integrované so systémom riadenia prevádzky, pričom táto integrácia nemôže vyvolať sekundárne náklady pri informačných systémoch, ktoré sú súčasťou systému riadenia prevádzky na strane ZSSK CARGO. Dodávateľ zároveň preukáže, že pri implementácii, nasadení a prevádzke riešenia nedôjde k porušeniu autorských práv tretích strán. Súčasťou ceny musí byť aj cena za potrebné úpravy každého informačného systému patriaceho do portfólia systému riadenia prevádzky.



Technické otázky:

T1.

V časti "12. Technické požiadavky implementácie" je požadované (posledný riadok tabuľky): "HW nároky dodávaného riešenia musia umožniť prevádzku v rámci existujúcej infraštruktúry."

Vysvetlenie k T1: Tablety, ktoré bude používať rušňovodič, sa v tomto zmysle pokladajú za súčasť existujúcej infraštruktúry, a preto je v rámci dodávky diela potrebné zabezpečiť najmä funkčnosť aplikácie pri minimálnych HW požiadavkách na koncové zariadenia. Táto podmienka znamená aj to, že serverová časť riešenia nesmie vyžadovať žiadne nové aplikačné a databázové servery.

Verejný obstarávateľ nepovažuje uvedené zmeny za podstatné z pohľadu prípravy ponúk, podľa jeho názoru ich oznamuje dostatočne vopred pred uplynutím lehoty na predkladanie ponúk a preto nepredlžuje lehotu na predkladanie ponúk.

S úctou

v. r.

Marcela Turčanová

Poverená realizáciou procesu obstarávania